

Kiestengin  
pitäjän täyttävän  
Komitean Kemin  
piirin Arkangelin lääni  
18. Huhtikuuta 1918 v

Kaikille Karjalan pitäjään  
täyttävälle Komiteoille - Kaikille  
pitäjään neuvostoille - Kaikille  
Karjalan Kansoille

[täyttävä komitea tarkoittanee toimeenpanevaa komiteaa]

Kaverit Karjalaiset

Vallan kumous on vapauttan meidätkin poliisein kahleista ja korkeain virkasäätyin kynsistä, nyt mekin siis olemme vapaita, mutta jos vain rupiamme nuorena vapaudessa nukkuman ja horjuman, jos rupiamme vain odottaman – ettäs Kemih ja Konsanih [?] sen tekee meidän etuksemme. Oman omituisemme asiamme siis vain saamme sanoa, että olemme valmiit vapaudessamme puutetta, kylmyyttä kärsimään ja nälkään kuoleman, vielä kelle, kelle, no Karjalalle on vähä yhdestä vapaudesta, tarvitsee vapaus käyttää eduksemme ja vahvistaa vapaalle ja tarmokkaalle toiminnalle, meidän pienen ja halveksitun Karjalan kohtalon kohottamiseksi, se on vähä että meidän kätemme ja jalkamme on keritetty – no pitäis herätä meidän ajatuksissammekin, ettäs mieten voisimme vahvemmassi jaloillamme kävellä, niin käsillämmekin ois sitä vakavampi tehtä työtä. Siis sen johdosta met kansalaiset Kiestengin pitäjän, käännyimme toivossa teidän puolehenne kaikkien Karjalain kansain – hurraa huudoin herätkää, herätkää pikemmin orjuuden unesta ja astukaa itse veikkoset esiin reippain askelin kurjan kohtalomme kohottamiseen.

Valitkaa jokaisesta tuhannesta asukkaasta yksi henkilö – no vain valita jalo, terve ajatuksinen ja toimellinen, ja lähettäkää nämät valitut Kemin kaupunkiin kahta päivää ennen yleistä perustavaa piiri kokousta, mitä meinatan kutsua koolle toukokuun 20.s päivä uutta lukua. Sillä ennen yleistä kokousta on välttämättömästi kokonnuttava kaikkien Karjalan kuntain edustajien, nimittäin erityisen Karjalan perustus kokouksen – missä on vakavasti ajateltava ja tarmokkaasti päätettävä, ettäs kuin olla vapaan Karjalan?

Kunne mennä ja miten mennä?

Meitt puolestama pitämme että tie vapa Karjala itse toimintan [ilm. itsehallinnon] on velvollinen olla seuraava. Ettäs kautta perustavan kokouksen, Karjalan kuntien edustajain on täysi luvussa kokonnuttava Kemiin, missä on saavutettava se menestys nimittäin,

- 1) että Kemin piirin Karjalaisille ois annettu täysi oikeus perustaa erityini pohjois karjalais piiri Työvän talonpoikain neuvosto piirioikeuksilla.
- 2) että tällä Karjalais rengas neuvostolle ois myönnetty täysi käytäntö [ilm. käyttöoikeus], ehtoille tahi toisille, jo melkein valtijolla tarpeettoman asema ja satamapaikan Tsuupan, ynnä haararatoineen, prykineen [laitureineen], kasarmeineen ja kaikkine rakennuksineen.
- 3) että neuvostolle ois myönnetty yksi niistä merialuksista, joita on aseista riisuttu Arkangelin kaupungissa, niillä ehtoilla kuin muillekin kalastus yhteisöille viime aikoina.
- 4) ellei tule myönnetyksi valtijon puolelta varoja Karjalan piirineuvostolle, kuten maanteitten rakentamiseen, koulujen, sairashuoneitten ynnä kaikkien semmoisten ylläpitämiseen n.e.p. joita kansa Karjalan ensi tilan tarvitsee, niin siinä tapauksessa on Karjalan piirineuvoston saatava itsellen täysi hallinto oikeus kuin maan niin metsäin, jättäen samoin kuin on metsähallinto palveluskunta – fosmestarit metsävahtit, ja niin ollen Karjalan neuvosto tulee täysin itse välittämään metsäin ulosmyyntiä ja siis sen tulee kantaa 10 tahi 5 prosenttie valtion pääkassaan siitä summasta, joka on saatu metsän myymisestä. Ja loppusumman olla oikeus käyttää paikkakuntain hallintojen ylläpitämiseen, maan teitten rakennusten, sairaidenhuoneitten, koulujen ynnä muihin sellaisiin tarpeisiin.
- 5) samalle Karjalan piirineuvostolle täytyy olla oikeus, että Venäjä voi mennä takees siitä että hän voi laittaa Karjalan piirille riittävän määrän ensi tulevaksi vuojeiksi ensi elintarpeita jauhoja suojoja sokeria teetä kahvia nahkaa ynnä muita ensi tarpeita, maaviljelys kampeita ja n.e.p. [niin edes päin]. Nimittäin mennä väliaikaiseen sopimukseen Englantisen kauppayhtiön kansa – tarkasti säätetuille hinnoille metsän vaihto – taloutemme tarpeisin, jonka päämaja ja rahasto on Murmansille.

Kaverit karjalaiset, met puolestama syvästi uskomme, että kautta tämän on tie hyvin vointih omaten omituisen Karjalan piirineuvoston, metsän myyntiä rahat Tsuupan merisataman rakennuksineen haararatoineen, sekä Englantin kanssa metsän ja tavaran vaihtosopimuksen. Silloin vasta kansa Karjalan tuntee itse kukin rinnoissah vapautta ja vahvistusta vapauten niin ollen omaten kaikki ne. Kansa Karjalan rotevin askelin elein elämän herää kuten kevätaamun kirkkauden ikivanhasta unesta ja väkivallan painosta. Julistain Tsuupan merisataman Karjalan piiri neuvoston päämajaksi perustain siihen ylemmän meri ja ammatti koululaitoksen pääliikkeseen kauppa teollisuuden ja kalastus alalle (tynnyri hoska [?] tehtaineen) – merialus rakennus laitoksine ja n.e.p.

Juuri sellaini on meidän Kiestengiläisten mielipitemme, sellaini puuhamme koti Karjalamme kohtalon kohottamish, niin tuumikaa ja ajatelkaa vakavasti itse kukin paikkakunnassanne yhtykää yksin mielin asiaan rohkein askelin etehen - hurraa huudoin eteenpäin - Turvatkaa omihin näin toimihin omihin

opastajain, niin valitkaa lähettäkää mitä asijan tuntevampia järkevämpiä tarmokkaimpia henkilöitä kahta päivää ennen yleistä piirikokousta, siis tulla kokon 13p uutta lukua toukokuussa Kemihin.

Kiestengin täyttämä Komitea

Puheen johtaja H. Sergejeff

Sihteeri

Jäsenet

[käs in kirjoitetusta alkuperäisestä puhtaaksikirjoittaneet Jussi Rämä ja Pekka Vaara, KSS 2019]